



Lichterkette | Fairy Lights | Guirlande lumineuse Světelný řetěz | Łańcuch świetlny Svetelná retaz | Égősor | Işık zinciri

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 108863FV05X06X · 2020-06

Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting rooms. The product is designed for indoor use. It is intended for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation!
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.

Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prétez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

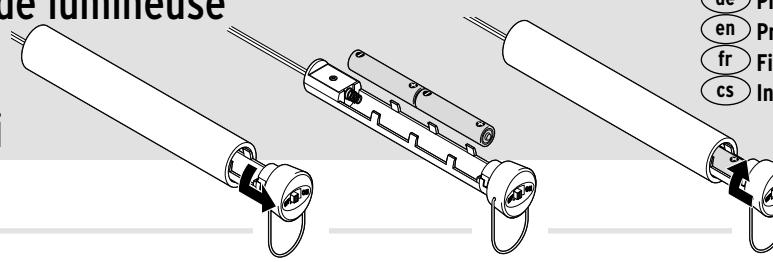
Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté comme source d'éclairage. Cet article est prévu pour une utilisation à l'intérieur. Il est conçu pour un usage privé et non pas commercial.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile

de

- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergerissen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder welche mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.



de Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

pl Informacja o produkcji
sk Informácia o výrobku
hu Termékismertető
tr Ürün bilgisi

Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet:
ein: 6 Stunden - aus: 18 Stunden - ein: 6 Stunden usw.

Technische Daten

Modell: 398 709

Batterie: 2x LR6 (AA)/1,5V

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, sowie **Batterien und Akkus** dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

en

- If a battery leaks, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. In addition, single-use batteries must not be charged.
- Protect batteries from excessive heat (radiators, direct sunlight). Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.
- If necessary, clean the contacts on the device and batteries before inserting them. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Do not switch the product on while it is still in its packaging.

fr

- Mettez les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-).
- N'allumez pas l'article dans son emballage.
- Protégez l'article de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ou nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Les LED intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.

Mettre en place/changer les piles

1. Tournez la pièce d'extrémité de 45° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le compartiment à piles du boîtier.
2. Mettez les piles en place comme indiqué au fond du compartiment à piles en respectant la bonne polarité (+/-).
3. Remettez le compartiment à piles en place à l'intérieur du boîtier et revissez bien la pièce d'extrémité en la tournant de 45° dans le sens des aiguilles d'une montre.

Allumer et éteindre la fonction minuterie

- ▷ Pour activer la fonction minuterie, poussez l'interrupteur sur **ON**.
- ▷ Pour éteindre l'article, poussez l'interrupteur sur **OFF**.

Fonction minuterie: les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante: 6 heures allumées - 18 heures éteintes - 6 heures allumées, et ainsi de suite.

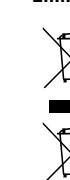
Caractéristiques techniques

Modèle: 398 709

Pile: 2x LR6 (AA)/1,5 V

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

Élimination



Les **appareils** ainsi que les **piles, ordinaires et rechargeables, et les batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

cs

- Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omýjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vlezat do ohně ani zkrotovat.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem (otopení, přímé sluneční záření). Baterie z výrobku vyměňte, pokud jsou vybité nebo pokud nebude výrobek delší dobu používat. Zabráněte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, když baterie vytekly.
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte současně staré a nové baterie, rozdílné typy a značky baterií, nebo baterie s rozličnou kapacitou.
- V případě potřeby vyčistěte před vložením baterií do přístroje kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Výrobek nezapínajte, pokud je ještě v obalu.
- Chraňte výrobek před vlhkostí, extrémními teplotami, prachem a přímým slunečním zářením.

Funkce časovače: LED se zapínají a vypínají

v následujícím rytmu:
zapnuté: 6 hodin - vypnuté: 18 hodin - zapnuté: 6 hodin atd.

Technické parametry

Model: 398 709

Baterie: 2x LR6 (AA)/1,5 V

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Likvidace



Přístroje označené tímto symbole, ani **baterie a akumulátory**, se nesmí vyrážat do domovního odpadu! Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.



Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach. Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

• Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

• Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyté baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

Bezpečnostné upozornenia

Precítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži na dekoračné účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie miestnosti. Výrobok je určený na použitie v interéri. Je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

• Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!

• Prehltnutie batérií môže byť životnebezpečné. Pri prehltnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k väčiemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajte mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte lekársku pomoc.

Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az átmutatóban leírt módon használja a termékét. Őrizze meg az átmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválik a terméktől, az átmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék magánháztartások díszítésére tervezették, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék csak beltéri használatra alkalmas. A termék csak magánjellegű felhasználásra lett kialakítva, üzleti célokra nem használható.

• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

• Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérelmeket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és használt elemeket, valamint a terméköt olyan helyen tárolja, ahol kisgyermekek nem férfán hozzá. Egy elem lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.

Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun ve kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerekçinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Ürün sadece ev dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması için uygun değildir. Bu ürün iç mekanlardaki kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

• Çocukları ambalaj malzemelerinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

• Pillerr yutulduğunda hayatı tehlike oluşturabilir. Bir pil yutulursa 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölümü neden olabilir. Bu nedenle yeni ve kullanılmış pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız derhal tıbbi yardım isteyin.

- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby należy opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym ciepłem (grzejniki, bezpośrednie działanie promieni słonecznych). Należy wyjąć baterie z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie należy używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunków (+/-).
- Nie właczać produktu znajdującego się w opakowaniu.
- Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośredniem działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.

pl

- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemicaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.

Wkładanie/wymiana baterii

1. Obrócić końcówkę komory baterii o 45° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć komorę baterii z obudowy.
2. Włożyć baterie w taki sposób, jak to zostało pokazane na dnie komory baterii. Zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunków (+/-).
3. Ponownie wsunąć komorę baterii w obudowę i obrócić jej końcówkę o 45° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Włączanie/wyłączanie funkcji wyłącznika czasowego

- ▷ Aby włączyć funkcję wyłącznika czasowego, przesunąć przełącznik do pozycji **ON**.
- ▷ Aby wyłączyć produkt, przesunąć przełącznik do pozycji **OFF**.

Funkcja wyłącznika czasowego: Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych: włączają się na 6 godzin - wyłączają się na 18 godzin - włączają się na 6 godz. itd.

Dane techniczne

Model: 398 709

Baterie: 2x LR6 (AA) / 1,5 V

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, a także zużyte **baterie i akumulatory**, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

Funkcia časovača: LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle:

zapnuté: 6 hod. - vypnuté: 18 hod. - zapnuté: 6 hod. atd.

Technické údaje

Model: 398 709

Batérie: 2x LR6 (AA)/1,5 V

V rámci vylepšovania produktov si vyhľadujeme právo na technické a optické zmeny na výrobku.

Likvidácia



Pri stroje, ktoré sú označené týmto symbolom, ako aj **baterie a akumulátory** sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Informácie o zbernych dvoroch, ktoré odberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

Időzítő funkció: A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki: bekapsolnak: 6 órára - kikapsolnak: 18 órára - bekapsolnak: 6 órára stb.

Műszaki adatok

Modell: 398 709

Elem: 2 db LR6 (AA)/1,5 V

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, valamint az **elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

sk

- Ak dôjde k výtečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Batérie sa nesmú dobýať, rozoberať, hŕadzať do ohňa alebo skratovať.

- Chráňte batérie pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo). Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabráňte škodám, ktoré môžu vzniknúť pri výtečení batérie.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Pred vložením vycistite v prípade potreby kontakty batérií a výrobku. Nebezpečenstvo prehriať!
- Pri vkladaní batérií dabajte na správnu polaritu (+/-).
- Výrobok nezapínamejte, ak je ešte v obalovom materiáli.
- Chráňte výrobok pred prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiareniom a extrémnymi teplotami.

hu

- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy szúrólag hatású tisztítószert.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.

Elelek behelyezése/cseréje

1. Hlavicu potočte o 45° proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite priezradku na batérie z plášťa.
2. Vložte batérie tak, ako je zobrazené na dne priezradky na batérie. Dbajte na správnu polaritu (+/-).
3. Priezradku na batérie znova vsuňte do plášťa a hlavicu zatočte o 45° v smere hodinových ručičiek.

Zapnutie/vypnutie funkcie časovača

- ▷ Na zapnutie funkcie časovača prepnite spínač do polohy **ON**.
- ▷ Na vypnutie výrobku prepnite spínač do polohy **OFF**.

Időzítő funkció be-/kikapsolása

- ▷ Az időzítő funkciót bekapsolásához tolja a kapcsolót az **ON**-ra.
- ▷ A termék kikapsolásához tolja a kapcsolót az **OFF**-ra.

tr

- Eğer cihaz içindeki pil akımı asla cildiniz, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerekçinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Pillar şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Pilleri aşırı isıdan koruyun (kalorifer, doğrudan güneş ışını). Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacağınız pilleri ürününden çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önleme olursunuz.
- Tüm pilleri daima birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri; farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullanmayın.
- Gerekliyse pilleri ve alet kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı isıtma tehlikesi!
- Pilleri yerleştirirken kutuların doğru yerleşmesine (+/-) dikkat edin.
- Ürünü ambalaj içerisindeyken çalıştırın.

Pilleri yerleştirme / değiştirme

1. Başlığı saat yönünün tersine 45° çevirin ve pil yuvasını gövdeden çıkarın.
2. Pilleri, pil yuvasının tabanında gösterildiği gibi yerleştirin. Pilin kutularına (+/-) dikkat edin.
3. Pil yuvasını tekrar gövdeye geri itin ve başlık parçasını 45° saat yönünde çevirerek sabitleyin.

Zamanlayıcı fonksiyonu açma/kapatma

- ▷ Zamanlayıcı fonksiyonunu çalıştırmak için şalteri **ON** yönüne itin.
- ▷ Ürünü kapatmak için şalteri **OFF** yönüne itin.

Zamanlayıcı fonksiyonu: LED'ler aşağıdaki düzende açılır ve kapanır:

açık: 6 saat - kapalı: 18 saat - açık: 6 saat vs.

Teknik bilgiler

Model : 398 709

Pil: 2 adet LR6 (AA)/1,5 V

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üzerinde teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme



Bu simbolle işaretlenen **cihazlar, piller ve şarjlı piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğu belediyeye danışılabilirsiniz.